



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadian Wheat Board
Advisory Committee
1994 Election
Regulations

Règlement sur l'élection
des membres du comité
consultatif de la
Commission canadienne
du blé (1994)

SOR/82-602

DORS/82-602

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Respecting the Election of the Members of the Advisory Committee of the Canadian Wheat Board		Règlement concernant l'élection des membres du comité consultatif de la commission canadienne du blé	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 INTERPRETATION	1	2 DÉFINITIONS	1
3 ELECTION CO-ORDINATOR	2	3 COORDONNATEUR D'ÉLECTION	2
4 ELECTORAL DISTRICTS	2	4 CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES	2
5 VOTER QUALIFICATIONS	2	5 CONDITIONS À REMPLIR POUR VOTER	2
6 ENTITLEMENT TO VOTE	2	6 DROIT DE VOTE	2
7 PREPARATION OF LIST OF VOTERS	2	7 ÉTABLISSEMENT DE LA LISTE DES ÉLECTEURS	2
9 QUALIFICATIONS OF CANDIDATES	2	9 CONDITIONS À REMPLIR POUR ÊTRE CANDIDAT	2
11 NOMINATION OF CANDIDATES	3	11 PRÉSENTATION DES CANDIDATURES	3
14 DEPOSIT	4	14 DÉPÔT	4
16 WITHDRAWAL OF CANDIDATE	5	16 DÉSISTEMENT D'UN CANDIDAT	5
18 ACCLAMATION	5	18 ACCLAMATION	5
19 MANNER OF VOTING	5	19 MODE DE SCRUTIN	5
24 SECRECY	7	24 SECRET	7
SCHEDULE I	8	ANNEXE I	8
SCHEDULE II	25	ANNEXE II	26
AMENDMENTS NOT IN FORCE	27	MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR	27

Registration
SOR/82-602 June 10, 1982

CANADIAN WHEAT BOARD ACT

**Canadian Wheat Board Advisory Committee 1994
Election Regulations**

P.C. 1982-1759 June 10, 1982

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 10.5 of the *Canadian Wheat Board Act*, is pleased hereby to revoke the *Canadian Wheat Board Advisory Committee 1978 Election Regulations* made by Order in Council P.C. 1978-2143 of 29th June, 1978*, and to make the annexed *Regulations respecting the election of the members of the Advisory Committee of the Canadian Wheat Board, in substitution therefor*.

Enregistrement
DORS/82-602 Le 10 juin 1982

LOI SUR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

**Règlement sur l'élection des membres du comité
consultatif de la Commission canadienne du blé
(1994)**

C.P. 1982-1759 Le 10 juin 1982

Sur avis conforme du ministre des Transports et en vertu de l'article 10.5 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement sur l'élection du comité consultatif de la Commission canadienne du blé (1978)*, établi par le décret C.P. 1978-2143 du 29 juin 1978* et d'établir en remplacement le *Règlement concernant l'élection des membres du comité consultatif de la Commission canadienne du blé*, ci-après.

* SOR/78-567, 1978 *Canada Gazette* Part II, p. 2979

* DORS/78-567, *Gazette du Canada* Partie II, 1978, p. 2979

REGULATIONS RESPECTING THE ELECTION OF
THE MEMBERS OF THE ADVISORY
COMMITTEE OF THE CANADIAN WHEAT
BOARD

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Canadian Wheat Board Advisory Committee 1994 Election Regulations*.

SOR/86-772, s. 1; SOR/90-458, s. 1; SOR/94-464, s. 1.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means the *Canadian Wheat Board Act*; (*Loi*)

“Advisory Committee” means the Advisory Committee established by section 12 of the Act; (*comité consultatif*)

“ballot” means a ballot referred to in section 19; (*bulletin de vote*)

“candidate” means a person who is nominated as a candidate pursuant to these Regulations; (*candidat*)

“close of elections” means five o’clock in the afternoon on election day; (*clôture de l’élection*)

“close of nominations” means five o’clock in the afternoon on nomination day; (*clôture de la présentation des candidatures*)

“co-ordinator” means the person who is appointed election co-ordinator pursuant to section 3; (*coordonnateur*)

“district” means an electoral district established pursuant to section 4; (*circonscription*)

“election day” means November 25, 1994; (*jour de scrutin*)

“nomination day” means September 16, 1994; (*jour de la présentation des candidatures*)

“permit book” means a permit book issued by the Board before October 3, 1994 for the 1994-95 crop year. (*carnet de livraison*)

SOR/86-772, s. 2; SOR/90-458, s. 2; SOR/94-464, s. 2.

RÈGLEMENT CONCERNANT L’ÉLECTION DES
MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF DE
LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur l’élection des membres du comité consultatif de la Commission canadienne du blé (1994)*.

DORS/86-772, art. 1; DORS/90-458, art. 1; DORS/94-464, art. 1.

DÉFINITIONS

2. Dans le présent règlement,

«bulletin de vote» désigne un bulletin de vote visé à l’article 19; (*ballot*)

«candidat» désigne une personne dont la candidature est présentée conformément au présent règlement; (*candidate*)

«carnet de livraison» Carnet de livraison délivré par la Commission avant le 3 octobre 1994, pour la campagne agricole de 1994-1995. (*permit book*)

«circonscription» désigne une circonscription électorale visée à l’article 4; (*district*)

«clôture de l’élection» désigne 17 h le jour de l’élection; (*close of elections*)

«clôture de la présentation des candidatures» désigne 17 h le jour de la présentation des candidatures; (*close of nominations*)

«comité consultatif» Le comité consultatif établi en vertu de l’article 12 de la Loi. (*Advisory Committee*)

«coordonnateur» désigne le coordonnateur d’élection nommé en vertu de l’article 3; (*co-ordinator*)

«jour de la présentation des candidatures» Le 16 septembre 1994. (*nomination day*)

«jour de scrutin» Le 25 novembre 1994. (*election day*)

«livret de permis» [Abrogée, DORS/90-458, art. 2]

«Loi» désigne la *Loi sur la Commission canadienne du blé*. (*Act*)

DORS/86-772, art. 2; DORS/90-458, art. 2; DORS/94-464, art. 2.

ELECTION CO-ORDINATOR

3. The Board shall appoint an election co-ordinator who shall conduct an election of one member of the Advisory Committee in each district on election day.

ELECTORAL DISTRICTS

4. The 11 electoral districts described and named in Schedule I are hereby established within the designated area.

VOTER QUALIFICATIONS

5. Every actual producer who is named in suffix A of a permit book that authorizes deliveries of grain to a delivery point is qualified to vote in the district in which the delivery point is situated.

SOR/90-458, s. 11(F).

ENTITLEMENT TO VOTE

6. Subject to these Regulations, every actual producer who is qualified to vote in a district is entitled to be included in the list of voters for that district referred to in section 7 and to vote as provided in these Regulations.

SOR/90-458, s. 3(E).

PREPARATION OF LIST OF VOTERS

7. The co-ordinator shall, not later than 30 days before election day, cause to be prepared and printed for each district a list of voters containing the names of the actual producers who are qualified to vote in that district.

8. Forthwith after the list of voters for each district has been printed pursuant to section 7, the co-ordinator shall furnish each candidate for election in that district with one copy of the list.

QUALIFICATIONS OF CANDIDATES

9. Subject to these Regulations, a person who, on the date on which the person files a nomination paper,

(a) has attained the age of 18 years,

COORDONNATEUR D'ÉLECTION

3. La Commission doit nommer un coordonnateur d'élection qui se chargera de l'élection d'un membre du comité consultatif dans chaque circonscription, le jour du scrutin.

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

4. Les 11 circonscriptions électorales décrites et nommées à l'annexe I sont établies dans la région désignée.

CONDITIONS À REMPLIR POUR VOTER

5. Tout producteur réel dont le nom figure à l'annexe A d'un carnet de livraison autorisant la livraison du grain en un lieu quelconque d'une circonscription donnée a le droit de voter dans cette circonscription.

DORS/90-458, art. 11(F).

DROIT DE VOTE

6. Sous réserve du présent règlement, tout producteur réel habilité à voter dans une circonscription a le droit de faire inscrire son nom sur la liste des électeurs visée à l'article 7 et de voter conformément au présent règlement.

DORS/90-458, art. 3(A).

ÉTABLISSEMENT DE LA LISTE DES ÉLECTEURS

7. Le coordonnateur doit faire dresser et imprimer pour chaque circonscription, au plus tard 30 jours avant le jour du scrutin, une liste des électeurs sur laquelle figurent les noms des producteurs réels habilités à voter dans la circonscription.

8. Dès que la liste des électeurs d'une circonscription a été imprimée conformément à l'article 7, le coordonnateur doit en fournir un exemplaire à chacun des candidats de cette circonscription.

CONDITIONS À REMPLIR POUR ÊTRE CANDIDAT

9. Sous réserve du présent règlement, peut être candidat à l'élection dans la circonscription où se trouve le

- (b) is a Canadian citizen or permanent resident, and
- (c) is named as a producer in a permit book that authorizes deliveries of grain to a delivery point or is a member of and is nominated by a corporation, co-operative or partnership that is named as an actual producer in such a permit book

is qualified as a candidate for election in the district in which the delivery point referred to in paragraph (c) is situated.

SOR/90-458, ss. 4, 11(F).

10. No person who is

- (a) a member of Parliament,
- (b) a member of any provincial legislature, or
- (c) an employee of, or a professional consultant to, the Board, the Government of Canada or the government of any province

is eligible to be a candidate for election.

SOR/86-772, s. 3; SOR/90-458, s. 5.

NOMINATION OF CANDIDATES

11. (1) Any 25 or more persons qualified to vote in a district may nominate a candidate for election in the district in the manner provided in this section.

(2) A candidate for election shall be nominated as follows:

- (a) a nomination paper shall be prepared containing
 - (i) the name, address and permit number of the candidate, and
 - (ii) the name of the district for which the candidate is nominated;
- (b) the nomination paper shall be signed by each of the 25 or more persons referred to in subsection (1) in the presence of a witness and each of the persons so signing shall state the person's address in the nomination paper;

lieu de livraison visé à l'alinéa c) quiconque, à la date de dépôt de son bulletin de participation :

- a) est âgé de 18 ans ou plus;
- b) est citoyen canadien ou résident permanent du Canada; et
- c) est désigné comme producteur dans un carnet de livraison qui l'autorise à livrer du grain en un lieu donné de la circonscription, ou est membre d'une société, d'une coopérative ou société en nom collectif qui est désignée comme producteur réel dans ce carnet, et qui le porte candidat.

DORS/90-458, art. 4 et 11(F).

10. Sont inéligibles :

- a) les députés fédéraux;
- b) les députés provinciaux; et
- c) les employés de la Commission, du gouvernement du Canada ou d'une province ou leurs experts-conseils.

DORS/86-772, art. 3; DORS/90-458, art. 5.

PRÉSENTATION DES CANDIDATURES

11. (1) Un groupe de 25 personnes ou plus habilitées à voter dans une circonscription peuvent nommer un candidat à l'élection dans la circonscription, conformément au présent article.

(2) Tout candidat à l'élection doit être nommé de la façon suivante :

- a) un bulletin de participation doit être préparé, sur lequel sont indiqués :
 - (i) le nom et l'adresse du candidat et le numéro de son permis, et
 - (ii) le nom de la circonscription dans laquelle il se porte candidat;
- b) le bulletin de participation doit être signé devant témoin par les 25 personnes ou plus visées au paragraphe (1) et chacune d'elles doit y indiquer son adresse;

(c) the nomination paper shall be signed by a witness to the signature of each of the persons who signed the nomination paper pursuant to paragraph (b) and each of the witnesses so signing shall state the address of the witness in the nomination paper;

(d) a statement in the nomination paper indicating that the candidate is qualified to be a candidate in the election and that the candidate consents to and accepts the nomination shall be signed by the candidate in the presence of a witness and the nomination paper shall be signed by that witness; and

(e) the nomination paper, completed in accordance with paragraphs (a) to (d), shall be delivered to the co-ordinator at the City of Winnipeg at or before the close of nominations and shall be accompanied by

(i) a biographical history of the candidate, which may include a policy statement, signed by the candidate, not exceeding 150 words in length, and

(ii) a deposit in the sum of \$100 by certified cheque, bank draft, postal note or money order payable to the co-ordinator in trust.

SOR/86-772, s. 4; SOR/90-458, s. 6.

12. No person shall be nominated for election in more than one district.

13. The co-ordinator shall not accept nominations after the close of nominations.

DEPOSIT

14. Subject to section 15, the co-ordinator shall, on receipt of a deposit under subparagraph 11(2)(e)(ii), hold the deposit in trust.

15. The deposit paid by a candidate under subparagraph 11(2)(e)(ii) shall

(a) where the candidate withdraws from the election within 14 days of the nomination day, is elected or obtains a number of votes exceeding the lesser of

(i) one-half of the votes cast in favour of the candidate elected, and

c) le bulletin de participation doit être signé par le témoin de chaque signataire visé à l'alinéa b) et chacun des témoins doit y indiquer son adresse;

d) le bulletin de participation doit contenir une déclaration attestant que le candidat répond aux conditions requises et accepte de se porter candidat, et la déclaration doit être signée par le candidat en présence d'un témoin, ainsi que par le témoin;

e) le bulletin de participation, rempli conformément aux alinéas a) à d), doit être remis au coordonnateur, à Winnipeg, au plus tard à la clôture de la présentation des candidatures et il doit être accompagné

(i) d'une notice biographique du candidat, laquelle peut inclure une déclaration de principes, signée par le candidat et contenant au plus 150 mots,

(ii) d'un montant de 100 \$ sous forme de chèque visé, de traite bancaire, de note postale ou de mandat-poste payable au coordonnateur qui fait office de fiduciaire.

DORS/86-772, art. 4; DORS/90-458, art. 6.

12. Il est interdit de se porter candidat dans plus d'une circonscription.

13. Le coordonnateur ne doit pas accepter de candidatures après la clôture de la présentation des candidatures.

DÉPÔT

14. Sous réserve de l'article 15, le coordonnateur doit conserver en fiducie le dépôt visé au sous-alinéa 11(2)e(ii).

15. Le dépôt visé au sous-alinéa 11(2)e(ii)

a) est restitué au candidat si celui-ci se désiste dans les 14 jours suivant le jour de la présentation des candidatures, s'il est élu ou s'il obtient un nombre de votes supérieur au moins élevé des pourcentages suivants:

(i) 50 pour cent des votes en faveur du candidat élu, ou

(ii) 15 per cent of the total votes cast for all candidates in the district,

be returned to the candidate;

(b) if the candidate dies before election day, be returned to the personal representative of the candidate; and

(c) in any other case, be forwarded to the Board after the election to be applied to defray the expenses relating to the election of the Advisory Committee.

SOR/94-464, s. 3.

WITHDRAWAL OF CANDIDATE

16. A candidate at an election may withdraw from the election at any time prior to election day by filing with the co-ordinator in Winnipeg a declaration of withdrawal signed by the candidate and attested by the signatures of two witnesses.

SOR/90-458, s. 7(E).

17. Where a candidate at an election withdraws from the election, any votes cast for that candidate at the election are void.

SOR/90-458, s. 7(E).

ACCLAMATION

18. Where, at the close of nominations, only one nomination paper in respect of a district has been delivered to the co-ordinator in accordance with these Regulations, the co-ordinator shall forthwith

(a) make a return in writing to the Board declaring that the candidate named in the nomination paper is elected by acclamation to the Advisory Committee for that district; and

(b) send a certified copy of the return to the candidate elected.

MANNER OF VOTING

19. The co-ordinator shall, on or before November 1, 1994, send by mail to each voter in the voters' list for each district

(ii) 15 pour cent du total des votes dans la circonscription;

b) est restitué au représentant personnel du candidat si ce dernier décède avant le jour du scrutin; et

c) dans tous les autres cas, est remis à la Commission après le scrutin pour servir à payer les dépenses liées à l'élection du comité consultatif.

DORS/94-464, art. 3.

DÉSISTEMENT D'UN CANDIDAT

16. Un candidat à une élection peut retirer sa candidature en tout temps avant le jour du scrutin, en remettant au coordonnateur, à Winnipeg, une déclaration de désistement signée par lui et attestée par les signatures de deux témoins.

DORS/90-458, art. 7(A).

17. Lorsqu'un candidat à une élection retire sa candidature, tous les votes en sa faveur sont annulés.

DORS/90-458, art. 7(A).

ACCLAMATION

18. Si, à la clôture de la présentation des candidatures, une seule candidature a été posée dans une circonscription conformément au présent règlement, le coordonnateur doit aussitôt

a) faire parvenir à la Commission un rapport écrit indiquant que le candidat, dont le nom figure dans le bulletin de participation, a été élu au comité consultatif par acclamation; et

b) envoyer une copie certifiée du rapport au candidat élu.

MODE DE SCRUTIN

19. Le coordonnateur doit faire parvenir par la poste, au plus tard le 1^{er} novembre 1994, à chaque électeur inscrit sur la liste des électeurs d'une circonscription :

(a) one ballot in the form set out in Schedule II to which the names of the candidates for the district and a square opposite each name have been added in the rectangle provided;

(b) a copy of each biographical history received from the candidates for the district; and

(c) a postage paid and addressed return envelope.

SOR/86-772, s. 5; SOR/90-458, s. 8; SOR/94-464, s. 4.

20. (1) An actual producer who is qualified to vote in a district in which an election is pending who has not received a ballot, or who has received a ballot for a district in which the actual producer is not entitled to vote, and who wishes to vote in the election shall submit to the co-ordinator in Winnipeg

(a) where the actual producer has not received a ballot, a written request for a ballot for the district in which the actual producer is entitled to vote and an affidavit sworn to by the actual producer that the actual producer is a qualified voter entitled to vote in that district; or

(b) where the actual producer has received a ballot for a district in which the actual producer is not entitled to vote, a written request for a ballot for the district in which the actual producer is entitled to vote and an affidavit sworn to by the actual producer that the producer has received a ballot for a district in which the producer is not entitled to vote and that the producer is a qualified voter entitled to vote in the district for which a ballot is requested.

(2) Where the co-ordinator receives a written request for a ballot and an affidavit described in paragraph (1)(a) or (b) from an actual producer before election day, the co-ordinator shall furnish the actual producer with a ballot forthwith together with a copy of each biographical history and a return envelope referred to in section 19.

SOR/90-458, s. 9.

21. (1) For the purpose of voting, a voter shall mark on the ballot an “X” in the square opposite the name of the candidate for whom the voter wishes to vote.

a) un bulletin de vote conforme à l’annexe II, sur lequel figurent, dans le rectangle prévu à cet effet, les noms des candidats de cette circonscription et une case correspondant à chaque nom;

b) une copie des notices biographiques des candidats dans la circonscription; et

c) une enveloppe-réponse affranchie et pré-adressée.

DORS/86-772, art. 5; DORS/90-458, art. 8; DORS/94-464, art. 4.

20. (1) Un producteur réel habilité à voter dans une circonscription qui n’a pas reçu de bulletin de vote ou qui a reçu un bulletin de vote pour une circonscription dans laquelle il n’est pas habilité à voter et qui désire voter doit faire parvenir par écrit au coordonnateur à Winnipeg :

a) s’il n’a pas reçu de bulletin de vote, une demande écrite de bulletin de vote pour la circonscription dans laquelle il est habilité à voter accompagnée d’un affidavit signé par lui attestant qu’il est habilité à voter pour cette circonscription;

b) s’il a reçu un bulletin de vote pour une circonscription dans laquelle il n’est pas habilité à voter, une demande écrite de bulletin de vote pour la circonscription dans laquelle il est habilité à voter accompagnée d’un affidavit signé par lui attestant que le bulletin de vote qu’il a reçu est pour une circonscription dans laquelle il n’est pas habilité à voter et qu’il est habilité à voter dans la circonscription pour laquelle il demande un bulletin de vote.

(2) Lorsque le coordonnateur reçoit d’un producteur réel, avant le jour du scrutin, une demande écrite de bulletin de vote et un affidavit visés aux alinéas (1)a) ou b), il doit faire parvenir au producteur un bulletin de vote ainsi qu’une copie des notices biographiques et une enveloppe-réponse visés à l’article 19.

DORS/90-458, art. 9.

21. (1) Pour voter, un électeur doit marquer, sur son bulletin de vote, un X dans la case correspondant au candidat de son choix.

(2) Each voter shall, after voting, return the voter's ballot by mail to the co-ordinator in Winnipeg in sufficient time for the ballot to be received before the close of the election.

SOR/90-458, s. 10(E).

22. Any vote cast in a ballot that is received by the co-ordinator after the close of elections is void.

23. (1) Forthwith after the close of elections, the co-ordinator and two independent scrutineers appointed by the Board shall

- (a) cause the ballots to be sorted by district;
- (b) count the ballots cast for each candidate in each district;
- (c) count the spoiled ballots in each district;
- (d) re-count the ballots cast in any district in which the number of ballots cast for the candidate who received the greatest number of votes does not exceed the number of ballots cast for each of the other candidates by a margin equal to or greater than one per cent of the number of ballots cast for the candidate who has received the greatest number of votes in that district; and
- (e) make a return in writing to the Board and to each candidate, signed by the co-ordinator and each scrutineer, declaring the candidate in each district who received the greatest number of votes in that district to be the member elected to the Advisory Committee for that district.

(2) The co-ordinator shall make public in each district the results of the election in that district forthwith after the making of the returns pursuant to paragraph (1)(e).

SOR/86-772, s. 6.

SECRECY

24. No candidate, scrutineer or co-ordinator at an election shall at any time communicate to any person any information as to the candidate for whom any voter voted.

(2) Chaque électeur doit, après avoir voté, retourner par courrier son bulletin de vote au coordonnateur, à Winnipeg, suffisamment à l'avance pour que le coordonnateur le reçoive avant la clôture de l'élection.

DORS/90-458, art. 10(A).

22. Tout vote exprimé dans un bulletin de vote reçu par le coordonnateur après la clôture de l'élection est nul.

23. (1) Dès la clôture de l'élection, le coordonnateur doit, assisté de deux scrutateurs nommés par la Commission,

- a) faire trier, par circonscription, les bulletins de vote;
- b) procéder au décompte des votes obtenus par chaque candidat dans chaque circonscription;
- c) compter les votes annulés dans chaque circonscription;
- d) recompter les votes de chaque circonscription dans laquelle la marge entre le nombre de votes obtenus par le candidat qui en a reçu le plus grand nombre et le nombre de votes obtenus par chacun des autres candidats est inférieure à un pour cent, calculée par rapport au nombre de votes obtenus par le candidat mentionné en premier lieu;
- e) rédiger, à l'intention de la Commission et de chaque candidat, un rapport qu'il signe et fait signer par chacun des scrutateurs, dans lequel il indique quel candidat a, dans chaque circonscription, reçu le plus grand nombre de votes et été élu comme membre du comité consultatif à la suite de l'élection.

(2) Dès qu'il a terminé le rapport visé à l'alinéa (1)e), le coordonnateur doit rendre public les résultats de l'élection pour chaque circonscription.

DORS/86-772, art. 6.

SECRET

24. Il est interdit à tout candidat, scrutateur ou coordonnateur de dévoiler à qui que ce soit pendant une élection le nom du candidat pour lequel un électeur a voté.

SCHEDULE I
(Section 4)

Each district comprises the lands operated by producers named in permit books which authorize the delivery of grain produced on those lands to elevators at the delivery points attributed to that district as hereinafter set out:

DISTRICT NO. 01

DELIVERY POINTS

ALTAMONT
ALTONA
ARBORG
ARNAUD
AUSTIN
BALDUR
BALMORAL
BEAUSEJOUR
BELMONT
BÉNARD
BRUNKILD
BURNSIDE
CARBERRY
CAREY
CARMAN
CARTWRIGHT
CLEARWATER
CRYSTAL CITY
CULROSS
CYPRESS RIVER
DACOTAH
DARLINGFORD
DOMAIN
DOMINION CITY
DUFRESNE
DUFROST
DUGALD
ELIE
ELM CREEK
FANNYSTELLE
FISHER BRANCH
FORT WHYTE
FREDENSTHAL WEST
GLADSTONE
GLENBORO
GRAYSVILLE
GREGG
GRETNA
HARTE
HEADINGLEY
HOLLAND
HOMEWOOD
JORDAN
KANE
KATRIME
LA RIVIÈRE
LA SALLE
LETELLIER
LIBAU

ANNEXE I
(article 4)

Chaque circonscription représente l'ensemble des terres exploitées par les producteurs désignés dans les carnets de livraison qui autorisent la livraison du grain produit sur ces terres aux silos situés aux points de livraison de cette circonscription mentionnés ci-après.

CIRCONSCRIPTION N° 01

POINTS DE LIVRAISON

ALTAMONT
ALTONA
ARBORG
ARNAUD
AUSTIN
BALDUR
BALMORAL
BEAUSEJOUR
BELMONT
BÉNARD
BRUNKILD
BURNSIDE
CARBERRY
CAREY
CARMAN
CARTWRIGHT
CLEARWATER
CRYSTAL CITY
CULROSS
CYPRESS RIVER
DACOTAH
DARLINGFORD
DOMAIN
DOMINION CITY
DUFRESNE
DUFROST
DUGALD
ELIE
ELM CREEK
FANNYSTELLE
FISHER BRANCH
FORT WHYTE
FREDENSTHAL WEST
GLADSTONE
GLENBORO
GRAYSVILLE
GREGG
GRETNA
HARTE
HEADINGLEY
HOLLAND
HOMEWOOD
JORDAN
KANE
KATRIME
LA RIVIÈRE
LA SALLE
LETELLIER
LIBAU

LOWE FARM
MACGREGOR
MANITOU
MARIAPOLIS
MARQUETTE
MATHER
MCTAVISH
MEADOWS
MIAMI
MILE 10.6
MILE 142.4
MORDEN
MORRIS
NETLEY
NIVERVILLE
OAKVILLE
PILOT MOUND
PLUM COULEE
PORTAGE LA PRAIRIE
RATHWELL
RIGNOLD
ROLAND
ROSENFELD
ROSSER
SANFORD
SELKIRK
SIDNEY
SOMERSET
SPERLING
ST. JEAN BAPTISTE
STARBUCK
STE. AGATHE
STE. ANNE
STONEWALL
SWAN LAKE
TEULON
TRANSCONA
TREHERNE
TUCKER
WARREN
WESTBOURNE
WESTROC
WINKLER
WINNIPEG
WINNIPEG EAST

DISTRICT NO. 02

DELIVERY POINTS

ALEXANDER
ANGUSVILLE
ARDEN
ASHVILLE
BASSWOOD
BENITO
BERESFORD
BINSCARTH
BIRCH RIVER
BIRTLE

LOWE FARM
MACGREGOR
MANITOU
MARIAPOLIS
MARQUETTE
MATHER
MCTAVISH
MEADOWS
MIAMI
MILE 10.6
MILE 142.4
MORDEN
MORRIS
NETLEY
NIVERVILLE
OAKVILLE
PILOT MOUND
PLUM COULEE
PORTAGE LA PRAIRIE
RATHWELL
RIGNOLD
ROLAND
ROSENFELD
ROSSER
SANFORD
SELKIRK
SIDNEY
SOMERSET
SPERLING
ST. JEAN BAPTISTE
STARBUCK
STE. AGATHE
STE. ANNE
STONEWALL
SWAN LAKE
TEULON
TRANSCONA
TREHERNE
TUCKER
WARREN
WESTBOURNE
WESTROC
WINKLER
WINNIPEG
WINNIPEG EAST

CIRCONSCRIPTION N° 02

POINTS DE LIVRAISON

ALEXANDER
ANGUSVILLE
ARDEN
ASHVILLE
BASSWOOD
BENITO
BERESFORD
BINSCARTH
BIRCH RIVER
BIRTLE

BOISSEVAIN
BOWSMAN
BRANDON
BRYD
CARDALE
CLANWILLIAM
CRACKNELL
CROMER
DAUPHIN
DELORAINÉ
DUNREA
DURBAN
DUTTON
ELGIN
ELKHORN
ERICKSON
ETHELBERT
FAIRFAX
FORK RIVER
FOXWARREN
FRANKLIN
GILBERT PLAINS
GLENELLA
GLOSSOP
GOODLANDS
GRANDVIEW
GRISWOLD
HARGRAVE
HARTNEY
INGLIS
JUSTICE
KENVILLE
KILLARNEY
KIRKELLA
MAKINAK
MCAULEY
MCCREARY
MEDORA
MELITA
MINITONAS
MINNEDOSA
MINTO
NEEPAWA
NESBITT
NEWDALE
NINGA
NORMAN
OAKBURN
OAKNER
PIERSON
PLUMAS
QUADRA
RESTON
RIVERS
ROBLIN
ROCANVILLE
ROSSBURN
RUSSELL
SANDY LAKE
SHOAL LAKE

BOISSEVAIN
BOWSMAN
BRANDON
BRYD
CARDALE
CLANWILLIAM
CRACKNELL
CROMER
DAUPHIN
DELORAINÉ
DUNREA
DURBAN
DUTTON
ELGIN
ELKHORN
ERICKSON
ETHELBERT
FAIRFAX
FORK RIVER
FOXWARREN
FRANKLIN
GILBERT PLAINS
GLENELLA
GLOSSOP
GOODLANDS
GRANDVIEW
GRISWOLD
HARGRAVE
HARTNEY
INGLIS
JUSTICE
KENVILLE
KILLARNEY
KIRKELLA
MAKINAK
MCAULEY
MCCREARY
MEDORA
MELITA
MINITONAS
MINNEDOSA
MINTO
NEEPAWA
NESBITT
NEWDALE
NINGA
NORMAN
OAKBURN
OAKNER
PIERSON
PLUMAS
QUADRA
RESTON
RIVERS
ROBLIN
ROCANVILLE
ROSSBURN
RUSSELL
SANDY LAKE
SHOAL LAKE

SHORTDALE
SIFTON
SINCLAIR
SMART SIDING
SOLSGIRTH
SOURIS
STE. ROSE DU LAC
STRATHCLAIR
SWAN RIVER
SWAN RIVER VALLEY
TENBY
THE PAS
TOGO
VIRDEN
WASKADA
WELWYN

DISTRICT NO. 03

DELIVERY POINTS

ALAMEDA
ANTLER
ARCOLA
ARMOUR
AVONLEA
BALGONIE
BENSON
BRIERCREST
BROADVIEW
CARIEVALE
CARLYLE
CARNDUFF
CREELMAN
DRINKWATER
EDENWOLD
EDGELEY
ESTEVAN
ESTLIN
FAIRLIGHT
FILLMORE
FLEMING
FRANCIS
FROBISHER
GAINSBOROUGH
GLEN EWEN
GLENAVON
GRAY
GRENFELL
GRIFFIN
GRAND COULEE
INCHKEITH
INDIAN HEAD
KEELER
KELSO
KIPLING
KRONAU
LAJORD
LAMPMAN
LANG

SHORTDALE
SIFTON
SINCLAIR
SMART SIDING
SOLSGIRTH
SOURIS
STE. ROSE DU LAC
STRATHCLAIR
SWAN RIVER
SWAN RIVER VALLEY
TENBY
THE PAS
TOGO
VIRDEN
WASKADA
WELWYN

CIRCONSCRIPTION N° 03

POINTS DE LIVRAISON

ALAMEDA
ANTLER
ARCOLA
ARMOUR
AVONLEA
BALGONIE
BENSON
BRIERCREST
BROADVIEW
CARIEVALE
CARLYLE
CARNDUFF
CREELMAN
DRINKWATER
EDENWOLD
EDGELEY
ESTEVAN
ESTLIN
FAIRLIGHT
FILLMORE
FLEMING
FRANCIS
FROBISHER
GAINSBOROUGH
GLEN EWEN
GLENAVON
GRAY
GRENFELL
GRIFFIN
GRAND COULEE
INCHKEITH
INDIAN HEAD
KEELER
KELSO
KIPLING
KRONAU
LAJORD
LAMPMAN
LANG

LANGBANK
LEWVAN
MACOUN
MANOR
MARQUIS
MARYFIELD
MIDALE
MILESTONE
MONTMARTRE
MOOSE JAW
MOOSOMIN
ODESSA
OSAGE
OUTRAM
OXBOW
PANGMAN
PARKMAN
PARRY
PENSE
QU'APPELLE
REDVERS
RICETON
RICHARDSON
ROULEAU
ROWATT
SEDLEY
SINTALUTA
STOUGHTON
TILNEY
TORQUAY
TRUAX
TUXFORD
VIBANK
WAPPELLA
WAUCHOPE
WEYBURN
WHITEWOOD
WILCOX
WILLMAR
WOLSELEY
YELLOW GRASS
ZEHNER

DISTRICT NO. 04

DELIVERY POINTS

ABERNETHY
AMSTERDAM
ARRAN
ATWATER
BALCARRES
BANGOR
BREDENBURY
BUCHANAN
CANORA
CLAIR
CUPAR
DAFOE
DUBUC

LANGBANK
LEWVAN
MACOUN
MANOR
MARQUIS
MARYFIELD
MIDALE
MILESTONE
MONTMARTRE
MOOSE JAW
MOOSOMIN
ODESSA
OSAGE
OUTRAM
OXBOW
PANGMAN
PARKMAN
PARRY
PENSE
QU'APPELLE
REDVERS
RICETON
RICHARDSON
ROULEAU
ROWATT
SEDLEY
SINTALUTA
STOUGHTON
TILNEY
TORQUAY
TRUAX
TUXFORD
VIBANK
WAPPELLA
WAUCHOPE
WEYBURN
WHITEWOOD
WILCOX
WILLMAR
WOLSELEY
YELLOW GRASS
ZEHNER

CIRCONSCRIPTION N° 04

POINTS DE LIVRAISON

ABERNETHY
AMSTERDAM
ARRAN
ATWATER
BALCARRES
BANGOR
BREDENBURY
BUCHANAN
CANORA
CLAIR
CUPAR
DAFOE
DUBUC

DYSART
ELFROS
ESTERHAZY
FENWOOD
FOAM LAKE
FORT QU'APPELLE
FOSSTON
GERALD
GOODEVE
GORLITZ
GRAYSON
HINCHLIFFE
HUBBARD
HYAS
INSINGER
INVERMAY
ITUNA
KAMSACK
KELLIHER
KELVINGTON
KILLALY
KUROKI
LANGENBURG
LEMBERG
LEROSS
LESTOCK
LIPTON
MACNUTT
MARGO
MARKINCH
MELVILLE
MIKADO
MOZART
NEUDORF
NORQUAY
PELLY
PREECEVILLE
PUNNICHY
QUILL LAKE
RAMA
RAYMORE
RHEIN
ROSE VALLEY
SALTCOATS
SHEHO
SOUTHEY
SPALDING
SPRINGSIDE
STENEN
STOCKHOLM
STURGIS
THEODORE
VEREGIN
WADENA
WALDRON
WATSON
WROXTON
WYNYARD
YORKTON

DYSART
ELFROS
ESTERHAZY
FENWOOD
FOAM LAKE
FORT QU'APPELLE
FOSSTON
GERALD
GOODEVE
GORLITZ
GRAYSON
HINCHLIFFE
HUBBARD
HYAS
INSINGER
INVERMAY
ITUNA
KAMSACK
KELLIHER
KELVINGTON
KILLALY
KUROKI
LANGENBURG
LEMBERG
LEROSS
LESTOCK
LIPTON
MACNUTT
MARGO
MARKINCH
MELVILLE
MIKADO
MOZART
NEUDORF
NORQUAY
PELLY
PREECEVILLE
PUNNICHY
QUILL LAKE
RAMA
RAYMORE
RHEIN
ROSE VALLEY
SALTCOATS
SHEHO
SOUTHEY
SPALDING
SPRINGSIDE
STENEN
STOCKHOLM
STURGIS
THEODORE
VEREGIN
WADENA
WALDRON
WATSON
WROXTON
WYNYARD
YORKTON

DISTRICT NO. 05

CIRCONSCRIPTION N° 05

DELIVERY POINTS

POINTS DE LIVRAISON

ABERDEEN
 ARBORFIELD
 ARCHERWILL
 AYLSHAM
 BEATTY
 BIG RIVER
 BIRCH HILLS
 BJORKDALE
 BLAINE LAKE
 BORDEN
 BREMEN
 BROOKSBY
 BRUNO
 CANWOOD
 CARROT RIVER
 CHOICELAND
 CODETTE
 CROOKED RIVER
 CUDWORTH
 DEBDEN
 DENHOLM
 DOMREMY
 DUCK LAKE
 ELDERSLEY
 ENGLEFELD
 FULDA
 HAFFORD
 HAGEN
 HAMLIN
 HENRIBOURG
 HOLBEIN
 HUDSON BAY
 HUMBOLDT
 KINISTINO
 LAC VERT
 LAKE LENORE
 LEASK
 LEOVILLE
 LOVE
 MARCELIN
 MAYFAIR
 MAYMONT
 MEATH PARK
 MEDSTEAD
 MELFORT
 MIDDLE LAKE
 MISTATIM
 NAICAM
 NICKLEN
 NIPAWIN
 NORTH BATTLEFORD
 PADDOCKWOOD
 PARKSIDE
 PATHLOW
 PILGER
 PORCUPINE PLAIN

ABERDEEN
 ARBORFIELD
 ARCHERWILL
 AYLSHAM
 BEATTY
 BIG RIVER
 BIRCH HILLS
 BJORKDALE
 BLAINE LAKE
 BORDEN
 BREMEN
 BROOKSBY
 BRUNO
 CANWOOD
 CARROT RIVER
 CHOICELAND
 CODETTE
 CROOKED RIVER
 CUDWORTH
 DEBDEN
 DENHOLM
 DOMREMY
 DUCK LAKE
 ELDERSLEY
 ENGLEFELD
 FULDA
 HAFFORD
 HAGEN
 HAMLIN
 HENRIBOURG
 HOLBEIN
 HUDSON BAY
 HUMBOLDT
 KINISTINO
 LAC VERT
 LAKE LENORE
 LEASK
 LEOVILLE
 LOVE
 MARCELIN
 MAYFAIR
 MAYMONT
 MEATH PARK
 MEDSTEAD
 MELFORT
 MIDDLE LAKE
 MISTATIM
 NAICAM
 NICKLEN
 NIPAWIN
 NORTH BATTLEFORD
 PADDOCKWOOD
 PARKSIDE
 PATHLOW
 PILGER
 PORCUPINE PLAIN

PRAIRIE RIVER
PRINCE ALBERT
PRUD'HOMME
RABBIT LAKE
RADISSON
RICHARD
RIDGEDALE
SHELLBROOK
SMEATON
SPEERS
SPIRITWOOD
ST. BENEDICT
ST. BRIEUX
ST. GREGOR
ST. LOUIS
STAR CITY
SYLVANIA
TISDALE
VALPARAISO
WAKAW
WEEKES
WEIRDALE
WELDON
WHITE FOX
WHITE STAR
ZENON PARK

DISTRICT NO. 06

DELIVERY POINTS

ALLAN
ALSASK
ASQUITH
AYLESBURY
BEADLE
BETHUNE
BLADWORTH
BOOTH
BRADWELL
BROCK
BRODERICK
BULYEA
BURR
CHAMBERLAIN
COLEVILLE
COLONSAY
CONQUEST
CRAIK
CRAVEN
CYMRIC
DALMENY
DARCY STATION
DAVIDSON
DELISLE
DINSMORE
DISLEY
DODSLAND
DRAKE
DUNDURN

PRAIRIE RIVER
PRINCE ALBERT
PRUD'HOMME
RABBIT LAKE
RADISSON
RICHARD
RIDGEDALE
SHELLBROOK
SMEATON
SPEERS
SPIRITWOOD
ST. BENEDICT
ST. BRIEUX
ST. GREGOR
ST. LOUIS
STAR CITY
SYLVANIA
TISDALE
VALPARAISO
WAKAW
WEEKES
WEIRDALE
WELDON
WHITE FOX
WHITE STAR
ZENON PARK

CIRCONSCRIPTION N° 06

POINTS DE LIVRAISON

ALLAN
ALSASK
ASQUITH
AYLESBURY
BEADLE
BETHUNE
BLADWORTH
BOOTH
BRADWELL
BROCK
BRODERICK
BULYEA
BURR
CHAMBERLAIN
COLEVILLE
COLONSAY
CONQUEST
CRAIK
CRAVEN
CYMRIC
DALMENY
DARCY STATION
DAVIDSON
DELISLE
DINSMORE
DISLEY
DODSLAND
DRAKE
DUNDURN

DUVAL
EARL GREY
EATONIA
ELBOW
ELROSE
ESTON
FINDLATER
FISKE
FLAXCOMBE
FORGAN
GIRVIN
GLENSIDE
GLIDDEN
GOVAN
HAGUE
HANLEY
HARRIS
HAWARDEN
HERSCHEL
HOLDFAST
HUGHTON
IMPERIAL
JANSEN
KENASTON
KINDERSLEY
KINLEY
KYLE
LACADENA
LANGHAM
LANIGAN
LAPORTE
LAURA
LENEY
LEROY
LIBERTY
LOCKWOOD
LOREBURN
LUMSDEN
MACRORIE
MADISON
MAJOR
MANTARIO
MARENGO
MEACHAM
MILDEN
NETHERHILL
NOKOMIS
OSLER
PENZANCE
PERDUE
PINKHAM
PLATO
PLENTY
PLUNKETT
RICHLEA
ROSETOWN
ROSTHERN
SANCTUARY
SASKATOON
SASKATOON NORTH

DUVAL
EARL GREY
EATONIA
ELBOW
ELROSE
ESTON
FINDLATER
FISKE
FLAXCOMBE
FORGAN
GIRVIN
GLENSIDE
GLIDDEN
GOVAN
HAGUE
HANLEY
HARRIS
HAWARDEN
HERSCHEL
HOLDFAST
HUGHTON
IMPERIAL
JANSEN
KENASTON
KINDERSLEY
KINLEY
KYLE
LACADENA
LANGHAM
LANIGAN
LAPORTE
LAURA
LENEY
LEROY
LIBERTY
LOCKWOOD
LOREBURN
LUMSDEN
MACRORIE
MADISON
MAJOR
MANTARIO
MARENGO
MEACHAM
MILDEN
NETHERHILL
NOKOMIS
OSLER
PENZANCE
PERDUE
PINKHAM
PLATO
PLENTY
PLUNKETT
RICHLEA
ROSETOWN
ROSTHERN
SANCTUARY
SASKATOON
SASKATOON NORTH

SEMANS
SIMPSON
SMILEY
SOVEREIGN
STALWART
STRASBOURG
STRONGFIELD
SUPERB
TESSIER
TREGARVA
TYNER
VENN
VISCOUNT
WALDHEIM
WATROUS
WISETON
YOUNG
ZEALANDIA
ZELMA

SEMANS
SIMPSON
SMILEY
SOVEREIGN
STALWART
STRASBOURG
STRONGFIELD
SUPERB
TESSIER
TREGARVA
TYNER
VENN
VISCOUNT
WALDHEIM
WATROUS
WISETON
YOUNG
ZEALANDIA
ZELMA

DISTRICT NO. 07

CIRCONSCRIPTION N° 07

DELIVERY POINTS

POINTS DE LIVRAISON

ABBAY
ADMIRAL
ANEROID
ASSINIBOIA
BATEMAN
BEECHY
BENGOUGH
BIRSAY
BRACKEN
BROMHEAD
BROWNLIE
BURSTALL
CABRI
CADILLAC
CARMICHAEL
CENTRAL BUTTE
CEYLON
CHAPLIN
CLAYDON
CLIMAX
CONGRESS
CONSUL
CORONACH
CRANE VALLEY
DOLLARD
DUNBLANE
EASTEND
ERNFOLD
ESME
EYEBROW
FERLAND
FIFE LAKE
FOX VALLEY
FRONTIER
GLADMAR
GLENBAIN

ABBAY
ADMIRAL
ANEROID
ASSINIBOIA
BATEMAN
BEECHY
BENGOUGH
BIRSAY
BRACKEN
BROMHEAD
BROWNLIE
BURSTALL
CABRI
CADILLAC
CARMICHAEL
CENTRAL BUTTE
CEYLON
CHAPLIN
CLAYDON
CLIMAX
CONGRESS
CONSUL
CORONACH
CRANE VALLEY
DOLLARD
DUNBLANE
EASTEND
ERNFOLD
ESME
EYEBROW
FERLAND
FIFE LAKE
FOX VALLEY
FRONTIER
GLADMAR
GLENBAIN

GLENTWORTH
GOLDEN PRAIRIE
GRAVELBOURG
GULL LAKE
HARPTREE
HAZLET
HERBERT
HODGEVILLE
HORIZON
INSTOW
KAYVILLE
KINCAID
LAFLECHE
LAKE ALMA
LANCER
LEADER
LIMERICK
LUCKY LAKE
MANKOTA
MAPLE CREEK
MAZENOD
MCCORD
MCMAHON
MENDHAM
MINTON
MORSE
MORTLACH
MOSSBANK
NEVILLE
OGEMA
ORKNEY
PALMER
PARKBEG
PENNANT
PONTEIX
PORTREEVE
PRELATE
RADVILLE
RICHMOUND
ROBSART
ROCKGLEN
RUSH LAKE
SCEPTRE
SHAUNAVON
SIMMIE
SUCCESS
SWIFT CURRENT
TOMPKINS
TRIBUNE
VAL MARIE
VANGUARD
VERWOOD
VICEROY
WALDECK
WEBB
WILLOW BUNCH
WILLOWS
WOOD MOUNTAIN
WOODROW
WYMARK

GLENTWORTH
GOLDEN PRAIRIE
GRAVELBOURG
GULL LAKE
HARPTREE
HAZLET
HERBERT
HODGEVILLE
HORIZON
INSTOW
KAYVILLE
KINCAID
LAFLECHE
LAKE ALMA
LANCER
LEADER
LIMERICK
LUCKY LAKE
MANKOTA
MAPLE CREEK
MAZENOD
MCCORD
MCMAHON
MENDHAM
MINTON
MORSE
MORTLACH
MOSSBANK
NEVILLE
OGEMA
ORKNEY
PALMER
PARKBEG
PENNANT
PONTEIX
PORTREEVE
PRELATE
RADVILLE
RICHMOUND
ROBSART
ROCKGLEN
RUSH LAKE
SCEPTRE
SHAUNAVON
SIMMIE
SUCCESS
SWIFT CURRENT
TOMPKINS
TRIBUNE
VAL MARIE
VANGUARD
VERWOOD
VICEROY
WALDECK
WEBB
WILLOW BUNCH
WILLOWS
WOOD MOUNTAIN
WOODROW
WYMARK

DISTRICT NO. 08

CIRCONSCRIPTION N° 08

DELIVERY POINTS

POINTS DE LIVRAISON

ALTARIO
BALDWINTON
BATTLEFORD
BIGGAR
BONNYVILLE
BRUCE
CACTUS LAKE
CAVALIER
CHAUVIN
CLANDONALD
CLAYSMORE
CONSORT
CORONATION
CUTKNIFE
CZAR
DELMAS
DENZIL
DERWENT
DEWBERRY
EDAM
EDGERTON
ELK POINT
GLASLYN
GLENDON
GRAND CENTRE
HAIRY HILL
HARDISTY
HAYTER
HUGHENDEN
INNISFREE
IRMA
ISLAY
KERROBERT
KIRRIEMUIR
KITSCOTY
LANDIS
LASHBURN
LAVOY
LLOYDMINSTER
LOUGHEED
LUSELAND
MACKLIN
MAIDSTONE
MANNVILLE
MARSDEN
MARSHALL
MARWAYNE
MEADOW LAKE
MEOTA
MERVIN
MINBURN
MYRNAM
NEILBURG
PARADISE HILL
PAYNTON
PRIMATE

ALTARIO
BALDWINTON
BATTLEFORD
BIGGAR
BONNYVILLE
BRUCE
CACTUS LAKE
CAVALIER
CHAUVIN
CLANDONALD
CLAYSMORE
CONSORT
CORONATION
CUTKNIFE
CZAR
DELMAS
DENZIL
DERWENT
DEWBERRY
EDAM
EDGERTON
ELK POINT
GLASLYN
GLENDON
GRAND CENTRE
HAIRY HILL
HARDISTY
HAYTER
HUGHENDEN
INNISFREE
IRMA
ISLAY
KERROBERT
KIRRIEMUIR
KITSCOTY
LANDIS
LASHBURN
LAVOY
LLOYDMINSTER
LOUGHEED
LUSELAND
MACKLIN
MAIDSTONE
MANNVILLE
MARSDEN
MARSHALL
MARWAYNE
MEADOW LAKE
MEOTA
MERVIN
MINBURN
MYRNAM
NEILBURG
PARADISE HILL
PAYNTON
PRIMATE

PROVOST
RANFURLY
REFORD
REWARD
RIBSTONE
ROCKHAVEN
SALVADOR
SCOTT
SEDGEWICK
SENLAC
ST. PAUL
ST. WALBURG
THACKERAY
THREE CITIES
TRAMPING LAKE
TURTLEFORD
TWO HILLS
UNITY
VAWN
VEGREVILLE
VERMILION
VETERAN
VIKING
WAINWRIGHT
WASECA
WILBERT
WILKIE

DISTRICT NO. 09

DELIVERY POINTS

ACME
AIRDRIE
ARROWWOOD
BALZAC
BARNWELL
BARONS
BASSANO
BEISEKER
BINDLOSS
BLACKIE
BOW ISLAND
BRANT
BROCKET
BROOKS
BURDETT
CALGARY
CARBON
CARDSTON
CARMANGAY
CARSELAND
CARSTAIRS
CAYLEY
CEREAL
CHAMPION
CHANCELLOR
CHINOOK
CLARESHOLM
CLUNY

PROVOST
RANFURLY
REFORD
REWARD
RIBSTONE
ROCKHAVEN
SALVADOR
SCOTT
SEDGEWICK
SENLAC
ST. PAUL
ST. WALBURG
THACKERAY
THREE CITIES
TRAMPING LAKE
TURTLEFORD
TWO HILLS
UNITY
VAWN
VEGREVILLE
VERMILION
VETERAN
VIKING
WAINWRIGHT
WASECA
WILBERT
WILKIE

CIRCONSCRIPTION N° 09

POINTS DE LIVRAISON

ACME
AIRDRIE
ARROWWOOD
BALZAC
BARNWELL
BARONS
BASSANO
BEISEKER
BINDLOSS
BLACKIE
BOW ISLAND
BRANT
BROCKET
BROOKS
BURDETT
CALGARY
CARBON
CARDSTON
CARMANGAY
CARSELAND
CARSTAIRS
CAYLEY
CEREAL
CHAMPION
CHANCELLOR
CHINOOK
CLARESHOLM
CLUNY

COALDALE
COUTTS
CRADDOCK
CRAIGMYLE
CROSSFIELD
DALEMEAD
DELIA
DIDSBURY
DRUMHELLER
DUCHESS
DUNMORE
EMPRESS
ENCHANT
ETZIKOM
FOREMOST
FORT MACLEOD
GLEICHEN
GRANUM
GRASSY LAKE
HANNA
HAYS
HERRONTON
HIGH RIVER
HILDA
HUSSAR
INDUS
IRON SPRINGS
IRRICANA
IRVINE
JENNER
KATHRYN
LEGEND
LETHBRIDGE
LOMOND
LYALTA
MAGRATH
MAKEPEACE
MAZEPPA
MEDICINE HAT
MICHICHI
MILK RIVER
MILO
MORRIN
MOSSLEIGH
MUNSON
NANTON
NEMISKAM
NOBLEFORD
OKOTOKS
ORION
OYEN
PICTURE BUTTE
PINCHER CREEK
PURPLE SPRINGS
QUEENSTOWN
RAYMOND
RICHDALE
ROCKYFORD
ROSEBUD
ROSEDALE

COALDALE
COUTTS
CRADDOCK
CRAIGMYLE
CROSSFIELD
DALEMEAD
DELIA
DIDSBURY
DRUMHELLER
DUCHESS
DUNMORE
EMPRESS
ENCHANT
ETZIKOM
FOREMOST
FORT MACLEOD
GLEICHEN
GRANUM
GRASSY LAKE
HANNA
HAYS
HERRONTON
HIGH RIVER
HILDA
HUSSAR
INDUS
IRON SPRINGS
IRRICANA
IRVINE
JENNER
KATHRYN
LEGEND
LETHBRIDGE
LOMOND
LYALTA
MAGRATH
MAKEPEACE
MAZEPPA
MEDICINE HAT
MICHICHI
MILK RIVER
MILO
MORRIN
MOSSLEIGH
MUNSON
NANTON
NEMISKAM
NOBLEFORD
OKOTOKS
ORION
OYEN
PICTURE BUTTE
PINCHER CREEK
PURPLE SPRINGS
QUEENSTOWN
RAYMOND
RICHDALE
ROCKYFORD
ROSEBUD
ROSEDALE

ROSEMARY
ROWLEY
RUMSEY
SCHULER
SEVEN PERSONS
SIBBALD
SKIFF
SPRING COULEE
STANDARD
STARLAND
STAVELY
SWALWELL
TABER
TEMPEST
TILLEY
TURIN
VAUXHALL
VULCAN
WALSH
WARNER
WELLING
WHITLA
WILSON
WINNIFRED
WRENTHAM
YOUNGSTOWN

DISTRICT NO. 10

DELIVERY POINTS

ALCOMDALE
ALIX
ALLIANCE
ANDREW
BASHAW
BAWLF
BENTLEY
BIG VALLEY
BOTH A
BOWDEN
BRETON
CALMAR
CAMROSE
CASTOR
CHIPMAN
CLIVE
DAYSLAND
DELBURNE
DONALDA
ECKVILLE
EDBERG
EDMONTON
ELK ISLAND
ELLERSLIE
ELNORA
ERSKINE
ERVICK
FERINTOSH
FORESTBURG

ROSEMARY
ROWLEY
RUMSEY
SCHULER
SEVEN PERSONS
SIBBALD
SKIFF
SPRING COULEE
STANDARD
STARLAND
STAVELY
SWALWELL
TABER
TEMPEST
TILLEY
TURIN
VAUXHALL
VULCAN
WALSH
WARNER
WELLING
WHITLA
WILSON
WINNIFRED
WRENTHAM
YOUNGSTOWN

CIRCONSCRIPTION N° 10

POINTS DE LIVRAISON

ALCOMDALE
ALIX
ALLIANCE
ANDREW
BASHAW
BAWLF
BENTLEY
BIG VALLEY
BOTH A
BOWDEN
BRETON
CALMAR
CAMROSE
CASTOR
CHIPMAN
CLIVE
DAYSLAND
DELBURNE
DONALDA
ECKVILLE
EDBERG
EDMONTON
ELK ISLAND
ELLERSLIE
ELNORA
ERSKINE
ERVICK
FERINTOSH
FORESTBURG

FORT SASKATCHEWAN

GADSBY
GALAHAD
GAUDIN
GIBBONS
HALKIRK
HAY LAKES
HAYNES
HEISLER
HILLIARD
HOBBEMA
HOLDEN
HUXLEY
INNISFAIL
JOFFRE
JOSEPHBURG
KELSEY
KILLAM
KUUSAMO
LACOMBE
LAMONT
LEDUC
LEGAL
LESLIEVILLE
LOUSANA
MEETING CREEK
MILLET
MORINVILLE
MUNDARE
NEW NORWAY
NIOBE
OLDS
PENHOLD
PONOKA
RED DEER
RIMBEY
ROSALIND
RYLEY
SPRUCE GROVE
STETTLER
STONY PLAIN
STROME
SUNNYBROOK
SYLVAN LAKE
THORSBY
THREE HILLS
TOFIELD
TORRINGTON
TROCHU
WETASKIWIN
WILLINGDON
WIMBORNE
WOSTOK

DISTRICT NO. 11

DELIVERY POINTS

ALBRIGHT
ATHABASCA

FORT SASKATCHEWAN

GADSBY
GALAHAD
GAUDIN
GIBBONS
HALKIRK
HAY LAKES
HAYNES
HEISLER
HILLIARD
HOBBEMA
HOLDEN
HUXLEY
INNISFAIL
JOFFRE
JOSEPHBURG
KELSEY
KILLAM
KUUSAMO
LACOMBE
LAMONT
LEDUC
LEGAL
LESLIEVILLE
LOUSANA
MEETING CREEK
MILLET
MORINVILLE
MUNDARE
NEW NORWAY
NIOBE
OLDS
PENHOLD
PONOKA
RED DEER
RIMBEY
ROSALIND
RYLEY
SPRUCE GROVE
STETTLER
STONY PLAIN
STROME
SUNNYBROOK
SYLVAN LAKE
THORSBY
THREE HILLS
TOFIELD
TORRINGTON
TROCHU
WETASKIWIN
WILLINGDON
WIMBORNE
WOSTOK

CIRCONSCRIPTION N° 11

POINTS DE LIVRAISON

ALBRIGHT
ATHABASCA

BARRHEAD
BEAVERLODGE
BLUESKY
BOYLE
BROWNVALE
BUICK
DAPP
DAWSON CREEK
DIMSDALE
DONNELLY
EAGLESHAM
EVANSBURG
FAIRVIEW
FALHER
FAWCETT
FORT ST. JOHN
GIROUXVILLE
GRANDE PRAIRIE
GRIMSHAW
HAWK HILLS
HIGH LEVEL
HIGH PRAIRIE
HINES CREEK
HYTHE
KEG RIVER
LA CRÊTE
LAC LA BICHE
MANNING
MAYERTHORPE
NAMPA
ONOWAY
PIBROCH
PICARDVILLE
POUCE COUPÉ
RADWAY
RYCROFT
SEXSMITH
SMOKY LAKE
SPIRIT RIVER
TANGENT
TAYLOR
THORHILD
VALLEYVIEW
VILNA
WANHAM
WARSPITE
WASKATENAU
WEMBLEY
WESTLOCK
WHITELAW
WOKING
WOODGROVE

SOR/86-772, s. 7; SOR/90-458, s. 12; SOR/94-464, s. 5.

BARRHEAD
BEAVERLODGE
BLUESKY
BOYLE
BROWNVALE
BUICK
DAPP
DAWSON CREEK
DIMSDALE
DONNELLY
EAGLESHAM
EVANSBURG
FAIRVIEW
FALHER
FAWCETT
FORT ST. JOHN
GIROUXVILLE
GRANDE PRAIRIE
GRIMSHAW
HAWK HILLS
HIGH LEVEL
HIGH PRAIRIE
HINES CREEK
HYTHE
KEG RIVER
LA CRÊTE
LAC LA BICHE
MANNING
MAYERTHORPE
NAMPA
ONOWAY
PIBROCH
PICARDVILLE
POUCE COUPÉ
RADWAY
RYCROFT
SEXSMITH
SMOKY LAKE
SPIRIT RIVER
TANGENT
TAYLOR
THORHILD
VALLEYVIEW
VILNA
WANHAM
WARSPITE
WASKATENAU
WEMBLEY
WESTLOCK
WHITELAW
WOKING
WOODGROVE

DORS/86-772, art. 7; DORS/90-458, art. 12; DORS/94-464, art. 5.

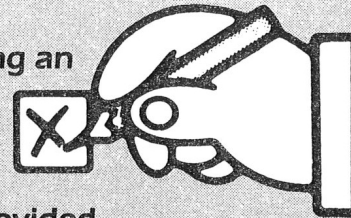
SCHEDULE II
(Section 19)

DISTRICT NO.

**Canadian Wheat Board
Advisory Committee**

**PRODUCERS' VOTE
BALLOT**

Please indicate your choice by marking an



in **one square only**, and mail in the
postage paid addressed envelope provided.

**Any mutilation of, or unnecessary writing on,
this ballot will render it VOID.**

**This ballot must be received by the election co-ordinator
no later than
(month, day, year)**

ANNEXE II
(article 19)

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE N°

**Comité Consultatif de la
Commission Canadienne du Blé**

VOTE DES PRODUCTEURS BULLETIN DE VOTE

**Indiquez votre choix en marquant
une seule case d'une croix**



**et postez votre bulletin de vote
dans l'enveloppe pré-adressée, port payé, ci-jointe**

**L'altération de ce bulletin de vote ou toute inscription
inutile sur celui-ci le rendra NUL.**

**Ce bulletin de vote doit parvenir
au coordonnateur d'élections
au plus tard le**

(jour) (mois) (année)

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2013-19, par. 6(b)

6. The following Regulations are repealed:

(b) the Canadian Wheat Board Advisory Committee 1994 Election Regulations²;

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2013-19, al. 6b)

6. Les règlements ci-après sont abrogés :

b) le Règlement sur l'élection des membres du comité consultatif de la Commission canadienne du blé (1994)²;

² SOR/82-602

² DORS/82-602